

LE scène nationale
de forbach
et de
l'est mosellan

CARREAU



© Simon Casselin

ILLUSIONS PERDUES

Balzac
Pauline Bayle

Adaptation • Adaption Pauline Bayle, **d'après • nach** Balzac
Mise en scène • Regie Pauline Bayle
Avec • Mit Manon Chircoen, Anissa Daaou, Zoé Fauconnet, Frédéric Lapinsonnière, Adrien Rouyard
Assistante à la mise en scène • Regieassistentin Isabelle Antoine
Scénographie • Bühnenbild Pauline Bayle, Fanny Laplane
Lumières • Licht Pascal Noël
Costumes • Kostüme Pétronille Salomé
Musique • Musik Julien Lemonnier
Régie générale / lumière • Inspizienz / Lichttechnik Jérôme Delporte, David Oliszewski
Régie plateau • Bühnentechnik Ingrid Chevalier, Lucas Frankias, Juergen Hirsch
Régie son Tom Vanacker
Assistante à la mise en scène en tournée • Regietourneassistentin Audrey Gendre
Agence de presse • Presseagentur Plan Bey

THÉÂTRE • THEATER

mar • di 24/01 20:00

150 min

Création le • Uraufführung am 9 janvier • Januar 2020 à la Scène nationale d'Albi.

Spectacle produit par la • Produktion der Compagnie À Tire-d'aile

Production déléguée en tournée • Ausführende Produktion Théâtre Public de Montreuil - CDN

Coproduction • Koproduktion Scène nationale d'Albi, TANDEM Scène nationale, Espace 1789, scène conventionnée Saint-Ouen, MC2 : Grenoble, Théâtre de la Bastille, La Coursive Scène Nationale La Rochelle, Théâtre La passerelle - Scène Nationale de Gap et des Alpes du Sud, Châteaueuvallon scène nationale, Théâtre de Chartres.

Avec le soutien du • Mit der Unterstützung von Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France, de la Région Île-de-France, du Département de la Seine-Saint-Denis, de l'ADAMI et du CENTQUATRE-PARIS.

Aide à la reprise • Hilfe für die Wiederaufnahme Théâtre le Rayon Vert, Scène conventionnée d'intérêt national Art et Territoire.

Remerciements • Danksagungen Clément Camar-Mercier, Géraldine Chaillou, Viktoria Kozlova, Loïc Renard, Victor Rodenbach, Victor Roussel, Julius Tessarech.

ILLUSIONS PERDUES

Pauline Bayle poursuit avec *Illusions perdues* sa quête d'un théâtre littéraire, brut, incandescent. Son adaptation du roman de Balzac se concentre ainsi sur l'ascension fulgurante et la terrible chute du jeune poète Lucien Chardon dans une France aux prémices de la révolution industrielle.

La mise en scène épurée, d'une précision formelle redoutable, laisse toute la place aux interprètes. Le temps d'enfiler une veste ou de nouer un foulard, cinq comédiens et comédiennes passent d'un rôle à l'autre avec jubilation, incarnant une vingtaine de personnages.

Les corps se rassemblent, se séparent et se poursuivent, les pieds frappent le sol et font naître la brume de Paris, une ville-monde tentaculaire où les espoirs naïfs se consomment aussi vite que les passions. Au fil de nombreuses intrigues, au rythme effréné de l'ambition et de l'argent, le héros traverse ainsi les différents milieux parisiens : les grands journaux, les partis politiques, les théâtres et les maisons d'édition.

À travers ce parcours initiatique, *Illusions perdues* dévoile les rouages d'une société cruelle où personne n'est épargné. Et pourtant, malgré la mécanique implacable du récit, les personnages flamboient, même au plus profond de leur mesquinerie.

Pauline Bayle setzt mit *Illusions perdues* (*Verlorene Illusionen*) ihre Suche nach einem literarischen, rohen, glühenden Theater fort. Ihre Adaption von Balzacs Roman konzentriert sich daher auf den rasanten Aufstieg und den schrecklichen Fall des jungen Dichters Lucien Chardon in einem Frankreich, das sich in den Anfängen der industriellen Revolution befindet.

Die schlichte Inszenierung mit ihrer beängstigend formalen Präzision lässt den Darstellern viel Raum. In der Zeit, in der eine Jacke angezogen oder ein Tuch gebunden wird, wechseln fünf SchauspielerInnen mit Jubel von einer Rolle in die andere und verkörpern etwa zwanzig Figuren.

Die Körper kommen zusammen, trennen sich und verfolgen sich, die Füße stampfen auf den Boden und lassen den Nebel von Paris entstehen, einer tentakelartigen Weltstadt, in der naive Hoffnungen ebenso schnell verglühn wie Leidenschaften. Im Laufe zahlreicher Intrigen und im rasanten Rhythmus von Ehrgeiz und Geld durchläuft der Held so die verschiedenen Pariser Milieus: die großen Zeitungen, die politischen Parteien, die Theater und die Verlagshäuser.

Anhand dieser Initiationsreise enthüllt *Illusions perdues* (*Verlorene Illusionen*) das Räderwerk einer grausamen Gesellschaft, in der niemand verschont wird. Doch trotz der unerbittlichen Mechanik der Erzählung flammen die Charaktere auf, selbst in der Tiefe ihrer Gemeinheit.

[Découvrez l'interview de Pauline Bayle par France Culture.](#)
[Entdecken Sie das Interview von France Culture mit Pauline Bayle.](#)
(Auf Französisch)

PAULINE BAYLE

Formée à l'ESAD, l'École du jeu et au Conservatoire Supérieur National d'Art Dramatique, après un passage à Sciences Po Paris, Pauline Bayle fonde sa compagnie en 2011 et lui donne le nom de sa première pièce, *À Tire-d'Aile*. Son spectacle suivant *À l'ouest des terres sauvages*, présenté au Théâtre de Belleville, est distingué par le jury du Prix des Jeunes Metteurs en Scène, organisé par le Théâtre 13 à Paris.

[En 2014], Pauline Bayle adapte et met en scène *Illiade*, puis *Odyssée* en 2017, d'après les deux épopées d'Homère où cinq comédiens interprètent tous les rôles. En 2018, le Syndicat de la Critique lui décerne le Prix Jean-Jacques-Lerrant de la révélation théâtrale pour ce diptyque.

Parallèlement, elle met en scène une adaptation du roman *Chanson douce* de Leïla Slimani au Studio Théâtre de la Comédie-Française en 2019. Au cours de la saison 2019-2020, elle travaille à sa nouvelle création, une adaptation des *Illusions Perdues* de Balzac. Le spectacle est créé en janvier 2020 à Albi avant de partir en tournée.

En juin 2021, Pauline Bayle est invitée par l'Opéra-Comique à mettre en scène *L'Orfeo* de Claudio Monteverdi, sous la direction musicale de Jordi Savall, avec le chœur et l'orchestre du Concert des Nations.

Depuis le 1er janvier 2022, la metteuse en scène Pauline Bayle dirige le Théâtre Public de Montreuil.

Pauline Bayle, die an der ESAD, der École du jeu und dem Conservatoire Supérieur National d'Art Dramatique ausgebildet wird, gründet nach einem kurzen Abstecher an die Sciences Po Paris 2011 ihre Theatergruppe und benennt sie nach ihrem ersten Stück *À Tire-d'Aile*. Ihr nächstes Stück *À l'ouest des terres sauvages*, das am Théâtre de Belleville aufgeführt wurde, wird von der Jury des Prix des Jeunes Metteurs en Scène ausgezeichnet, der vom Théâtre 13 in Paris organisiert wurde.

[Im Jahr 2014] adaptiert und inszeniert Pauline Bayle *Ilias* und 2017 *Odysee* nach den beiden Epen von Homer, in denen fünf Schauspieler alle Rollen interpretieren. 2018 verleiht ihr das Syndicat de la Critique für dieses Diptychon den Prix Jean-Jacques-Lerrant de la révélation théâtrale. Parallel dazu inszeniert sie 2019 eine Adaption des Romans *Chanson douce* von Leïla Slimani im Studio Théâtre de la Comédie-Française. In der Spielzeit 2019-2020 arbeitet sie an ihrem neuen Werk, einer Adaption von Balzacs *Illusions Perdues (Verlorene Illusionen)*. Das Stück wird im Januar 2020 in Albi uraufgeführt und geht anschließend auf Tournee.

Im Juni 2021 wird Pauline Bayle von der Opéra-Comique eingeladen, Claudio Monteverdis *L'Orfeo* unter der musikalischen Leitung von Jordi Savall mit dem Chor und dem Orchester des Concert des Nations zu inszenieren. Seit dem 1. Januar 2022 leitet die Regisseurin Pauline Bayle das Théâtre Public de Montreuil.

POUR ALLER PLUS LOIN • UM IN DER TIEFE ZU GEHEN

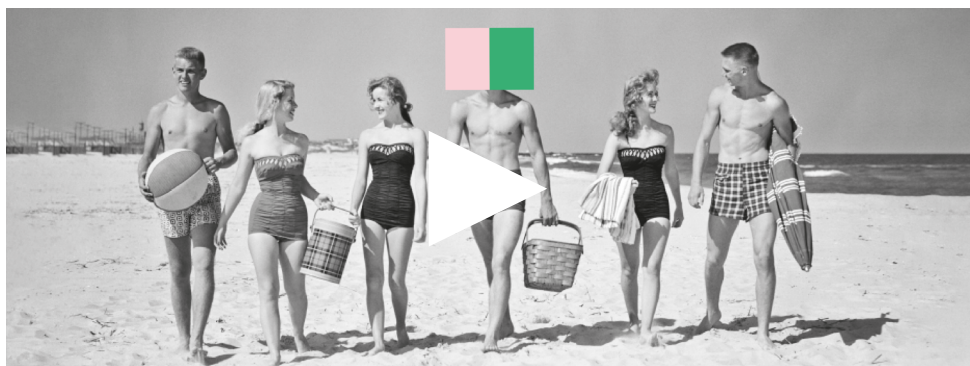
Projection du film • Vorführung des Films *Illusions perdues*

de • von Xavier Giannoli (2021) - Auf Französisch

Le • Am 25/01 à • um 20h15 • Uhr au Cinéma • im Kino Le Paris à • in Forbach

PROCHAINS RENDEZ-VOUS KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

jeu • do 2/02	20:00	DEMAIN, C'EST LOIN ! (LA)Horde / Lucy Guerin / Josette Baiz / Groupe Grenade Danse • Tanz Salle • Saal Bertolt Brecht		
mar • di 7/02	14:00 + 20:00	BOUGER LES LIGNES Bérangère Vantusso Cie de l'Oiseau-Mouche Théâtre • Theater Salle • Saal Bertolt Brecht		
mar • di 28/02	20:00	GISELLE... François Gremaud Théâtre et danse • Theater und Tanz Salle • Saal Bertolt Brecht		 <small>Surtitré en allemand mit deutschen Übertiteln</small>



Plus d'informations sur • Mehr Informationen unter

www.carreau-forbach.com +   

